



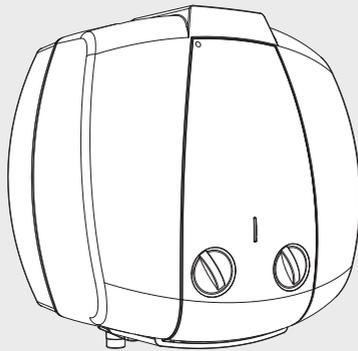
**BOSCH**

Notice d'installation et d'utilisation

Ballon d'eau chaude sanitaire

**TR2000T**

TR2000T 10 | 15...



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Explication des symboles et mesures de sécurité</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>Protection de l'environnement/ Recyclage</b>	<b>14</b>
1.1	Explication des symboles	3			
1.2	Consignes de sécurité	3			
<b>2</b>	<b>Dimensions et caractéristiques techniques</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>Maintenance</b>	<b>14</b>
2.1	Utilisation conforme	5	8.1	Remarques pour l'exploitant	14
2.2	Description du ballon d'eau chaude sanitaire	5	8.1.1	Nettoyage	14
2.3	Protection anti-corrosion	5	8.1.2	Contrôle de la soupape de sécurité	14
2.4	Accessoires (joints à la livraison du ballon d'eau chaude sanitaire)	5	8.1.3	Soupape de sécurité	14
2.5	Caractéristiques techniques	6	8.1.4	Maintenance et réparation	14
2.6	Données de produits relatives à la consommation énergétique	7	8.2	Entretiens réguliers	14
2.7	Dimensions	8	8.2.1	Contrôle de fonctionnement	14
2.8	Composants	9	8.2.2	Anode en magnésium	15
2.9	Schéma électrique	9	8.2.3	Désinfection régulière	16
			8.2.4	Période de non-utilisation prolongée (supérieure à 3 mois)	16
<b>3</b>	<b>Réglementation</b>	<b>10</b>	8.3	Thermostat de sécurité	16
<b>4</b>	<b>Transport</b>	<b>10</b>	8.4	Après les travaux de maintenance	16
4.1	Transport, stockage et recyclage	10	<b>9</b>	<b>Défauts : message de défaut</b>	<b>17</b>
<b>5</b>	<b>Installation</b>	<b>10</b>	9.1	Erreur/cause/solution	17
5.1	Remarques importantes	10			
5.2	Lieu d'installation	10			
5.3	Raccordement d'eau	11			
5.4	Branchement électrique	12			
5.5	Mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire	13			
<b>6</b>	<b>Utilisation</b>	<b>13</b>			
6.1	Démarrage/arrêt du ballon d'eau chaude sanitaire	13			
6.2	Régler la température d'eau chaude sanitaire	13			
6.2.1	Mode « Antigel »	13			
6.3	Vidanger le préparateur d'ECS	13			

# 1 Explication des symboles et mesures de sécurité

## 1.1 Explication des symboles

### Avertissements



Les avertissements sont indiqués dans le texte par un triangle de signalisation. En outre, les mots de signalement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.
- **DANGER** signale la survenue d'accidents mortels en cas de non respect.

### Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre.

### Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvois à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tab. 1

## 1.2 Consignes de sécurité

### Installation

- ▶ L'installation ne doit être réalisée que par un professionnel autorisé.
- ▶ Le cas échéant, l'installation du ballon d'eau chaude sanitaire et/ou des accessoires électriques doit être conforme à la norme IEC 60364-7-701.
- ▶ Le ballon d'eau chaude sanitaire doit être installé dans une pièce à l'abri du gel.
- ▶ Avant d'effectuer les raccordements électriques, réaliser le raccordement hydraulique et vérifier l'étanchéité.
- ▶ Avant d'effectuer l'installation, mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.

### Installation, modifications

- ▶ Faire installer ou modifier le ballon d'eau chaude sanitaire par un professionnel autorisé.
- ▶ Ne jamais bloquer l'écoulement de la soupape de sécurité.
- ▶ Pendant la mise en température, de l'eau peut s'échapper par l'écoulement de la soupape de sécurité.

## Entretien

- ▶ L'entretien ne doit être réalisé que par un professionnel autorisé.
- ▶ Avant d'effectuer tout travail de maintenance, mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.
- ▶ L'utilisateur est responsable de la sécurité et de l'écocompatibilité lors de l'installation et de l'entretien.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Lorsque le câble de réseau est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant les mêmes qualifications pour éviter tous risques.

## Remise à l'exploitant

Initier l'exploitant à l'utilisation et aux conditions d'exploitation du produit.

- ▶ Expliquer la commande, en insistant particulièrement sur toutes les opérations déterminantes pour la sécurité.
- ▶ Attirer l'attention sur le fait que toute transformation ou réparation doit être impérativement réalisée par une entreprise spécialisée autorisée.
- ▶ Signaler la nécessité d'inspections et d'entretiens réguliers pour assurer un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement.
- ▶ Remettre à l'exploitant la notice d'installation et d'entretien en le priant de la conserver à proximité de l'installation de chauffage.

## Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

« Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance ».

« Si le cordon électrique d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger ».

## 2 Dimensions et caractéristiques techniques

### 2.1 Utilisation conforme

Les ballons d'eau chaude sanitaire sont conçus pour le réchauffage et le stockage de l'eau potable. Respecter les prescriptions, directives et normes locales en vigueur pour l'eau potable.

Installer le ballon exclusivement dans des systèmes fermés.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Exigences requises pour l'eau potable	Unité	
Dureté de l'eau, min.	ppm	120
	grain/US gallon	7.2
	°dH	6.7
pH, min. – max.		6.5 – 9.5
Conductibilité, min. – max.	µS/cm	130 – 1500

Tab. 2 Exigences requises pour l'eau potable

### 2.2 Description du ballon d'eau chaude sanitaire

- Réservoir du ballon émaillé en acier conformément aux normes européennes
- Stabilité élevée à la pression
- Habillage de la paroi extérieure : tôle d'acier et/ou PVC
- Utilisation simple
- Matériau isolant, polyuréthane sans CFC
- Anode de protection en magnésium.

### 2.3 Protection anti-corrosion

La paroi intérieure du ballon d'eau chaude sanitaire est émaillée. Un contact parfaitement neutre et compatible avec l'eau potable est ainsi assuré. Une anode en magnésium est intégrée en tant que protection supplémentaire.

### 2.4 Accessoires (jointés à la livraison du ballon d'eau chaude sanitaire)

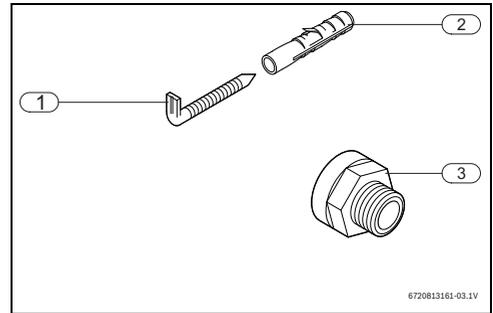


Fig. 1

- [1] Vis (2x)
- [2] Chevilles (2x)
- [3] Raccord-union d'isolation (2x)

## 2.5 Caractéristiques techniques

Cet appareil répond aux exigences des directives européennes 2014/35/UE et 2014/30/UE.

Données techniques	Unité	TR2000T 10	TR2000T 15
<b>Généralités</b>			
Capacité	l	10	15
Poids, ballon vide	kg	7,7	9,4
Poids, ballon plein	kg	17,7	24,4
<b>Eau</b>			
Pression d'alimentation max. admissible	bar	8	
Raccords d'eau	"	1/2	
<b>Système électrique</b>			
Puissance	W	1500	1500
Délai de mise en température ( $\Delta T$ - 50 °C)		0 h 23 min	0 h 35 min
Tension de raccordement	VAC	230	
Fréquence	Hz	50	
Courant électrique (monophasé)	A	6,5	6,5
Câble secteur avec connecteur (type)		H05VV - F 3Gx1.5 mm <sup>2</sup> ou H05VV - F 3Gx1.0 mm <sup>2</sup>	
Classe de protection		I	
Indice de protection		IPX4	
<b>Température de l'eau</b>			
Plage de température	°C	jusqu'à 70 °C	

Tab. 3 Données techniques

## 2.6 Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données ci-dessous satisfont aux exigences des règlements (UE) N° 811/2013, N° 812/2013, N° 813/2013 et N° 814/2013 complétant la directive 2010/30/UE.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736504760	7736504759	7736504762	7736504761
Type de produit	-	-	TR2000T 15 T	TR2000T 10 T	TR2000T 15 B	TR2000T 10 B
Émission d'oxyde d'azote	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	0	0	0	0
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	L <sub>WA</sub>	dB(A)	15	15	15	15
Profil de soutirage déclaré	-	-	XXS	XXS	XXS	XXS
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	-	-	B	B	B	B
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	η <sub>wh</sub>	%	32	32	33	33
Consommation annuelle d'électricité	AEC	kWh	575	571	554	553
Consommation journalière d'électricité (conditions climatiques moyennes)	Q <sub>elec</sub>	kWh	2,772	2,749	2,649	2,612
Consommation annuelle de combustible	AFC	GJ	0	0	0	0
Consommation journalière de combustible	Q <sub>fuel</sub>	kWh	0	0	0	0
Régulation intelligente en marche ?	-	-	Non	Non	Non	Non
Eau mitigée à 40 °C	V <sub>40</sub>	l	20	14,8	20	14,5
Pertes statiques	S	W	40,83	33,33	20,83	18,75
Capacité de stockage	V	l	15	10	15	10
Réglage du régulateur de température (état à la livraison)	T <sub>set</sub>	°C	58	58	58	58
Caractéristique pour la possibilité de fonctionnement en dehors des heures pleines	-	-	Non	Non	Non	Non

Tab. 4 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

## 2.7 Dimensions

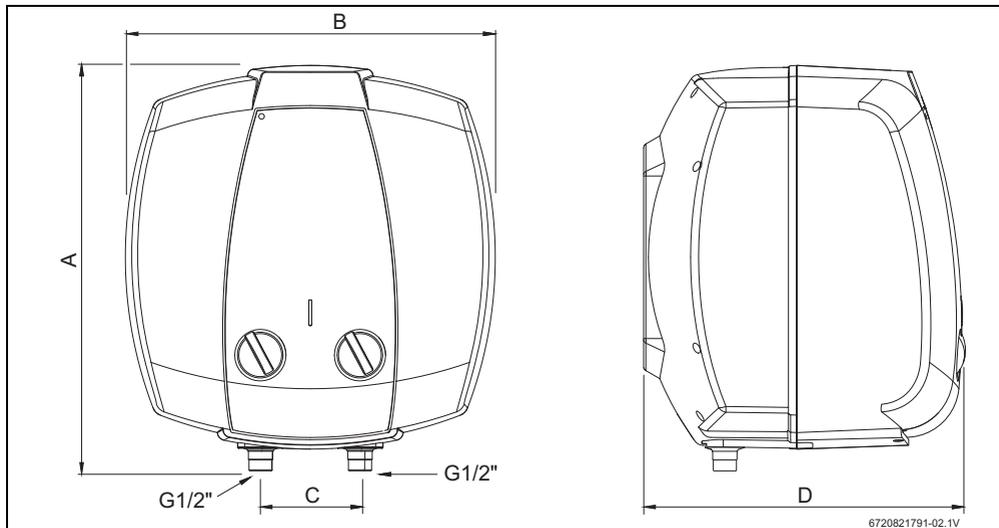


Fig. 2 Dimensions en mm

Produit	A	B	C	D
TR2000T 10	406	372	100	257
TR2000T 15	406	372	100	324

Tab. 5

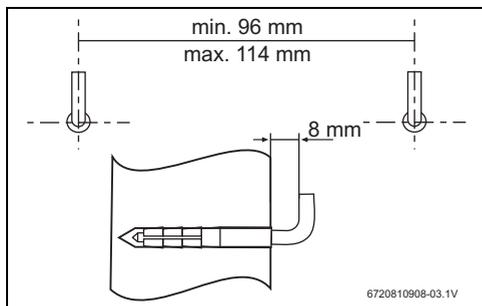


Fig. 3

## 2.8 Composants

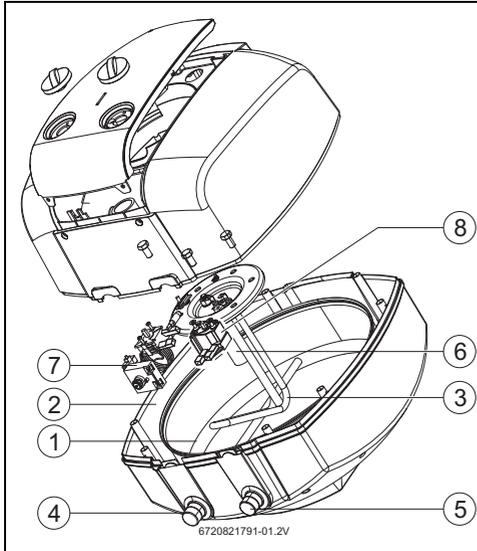


Fig. 4 Composition

- [1] Ballon ECS
- [2] Couche isolante en polyuréthane sans CFC
- [3] Insert chauffant
- [4] Sortie eau chaude ½ "
- [5] Entrée eau froide ½ "
- [6] Anode en magnésium
- [7] Limiteur de température de sécurité
- [8] Thermostat

## 2.9 Schéma électrique

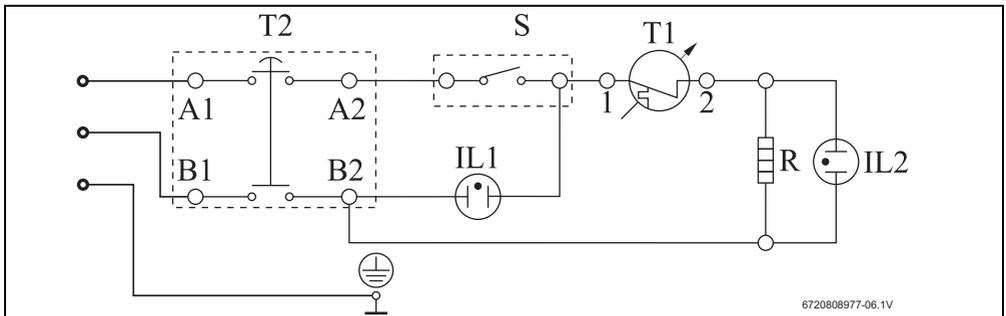


Fig. 5 Schéma de raccordement

### 3 Réglementation

Toutes les normes en vigueur concernant l'installation et l'utilisation de ballons d'eau chaude sanitaire électriques doivent être respectées.

### 4 Transport

- ▶ Ne pas faire tomber le produit.
- ▶ Transporter le produit dans son emballage d'origine et utiliser un moyen de transport adapté.

#### 4.1 Transport, stockage et recyclage

- Le produit doit être stocké dans un emplacement sec et à l'abri du gel.
- Le cas échéant, la directive EU 2002/96/CE concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés doit être respectée.

### 5 Installation



L'installation, le raccordement électrique et la mise en service doivent être exécutés exclusivement par un installateur autorisé par le fournisseur de gaz ou d'électricité.

#### 5.1 Remarques importantes



##### **PRUDENCE :**

- ▶ Ne pas faire tomber le ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Ne retirer le ballon d'eau chaude sanitaire de son emballage que lorsqu'il se trouve dans le local d'installation.
- ▶ Le cas échéant, l'installation du ballon d'eau chaude sanitaire et/ou des accessoires électriques doit être conforme à la norme IEC 60364-7-7-701.
- ▶ Pour la fixation, choisir un mur avec une force de portance suffisante pour supporter le poids du ballon d'eau chaude sanitaire plein, → page 6.



##### **PRUDENCE :** Inserts chauffants endommagés !

- ▶ Brancher tout d'abord les raccordements du ballon d'eau chaude sanitaire et remplir le ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire uniquement par un boîtier de raccordement séparé avec mise à la terre.

#### 5.2 Lieu d'installation



##### **PRUDENCE :**

- ▶ Pour la fixation, choisir un mur avec une force de portance suffisante pour supporter le poids du ballon d'eau chaude sanitaire plein, → page 6.

#### Instructions concernant le local d'installation

- ▶ Respecter la réglementation en vigueur.
- ▶ Installer le ballon d'eau chaude sanitaire à une certaine distance des sources de chaleur.
- ▶ Installer le ballon dans une pièce à l'abri du gel.
- ▶ Installer le ballon d'eau chaude sanitaire à proximité du robinet d'eau chaude sanitaire le plus utilisé pour réduire les pertes de chaleur et les temps d'attente.
- ▶ Installer le ballon d'eau chaude sanitaire dans une pièce, qui permet le démontage de l'anode en magnésium et la réalisation des travaux de maintenance nécessaires.

### Zones de protection 1 et 2

- ▶ Ne pas installer dans les zones de protection 1 et 2.
- ▶ Installer le ballon d'eau chaude sanitaire en dehors de la zone de protection et conserver une distance de 60 cm avec la baignoire.

**PRUDENCE :**

- ▶ S'assurer que le ballon d'eau chaude sanitaire est relié à l'installation (armoie à fusibles) par un conducteur de protection.

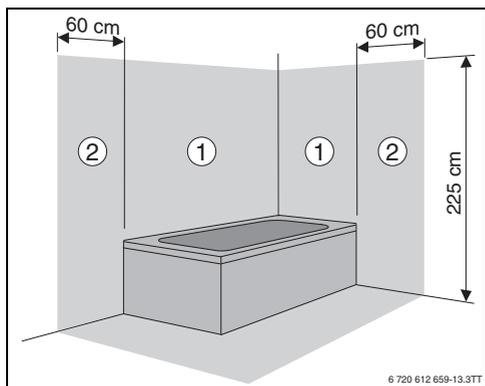


Fig. 6 Zones de protection

### 5.3 Raccordement d'eau

**AVIS :** Dégâts dus à la corrosion aux raccords du ballon d'eau chaude sanitaire !

- ▶ Installer des raccords avec des vis d'isolation de séparation. Cela évite que le courant (courant continu) circule entre les raccords hydrauliques métalliques empêchant ainsi leur corrosion.

**AVIS :** Dommages matériels !

- ▶ Lors de l'eau contenant des matières en suspension, installer un filtre sur l'arrivée d'eau.



**Recommandation :**

- ▶ L'installation doit au préalable être rincée, car le débit d'eau peut être diminué en raison de particules de saletés et entièrement bloqué si l'encrassement est important.

- ▶ Marquer les conduites d'eau froide et d'eau chaude de manière conforme pour éviter de les intervertir (→ fig. 7 et 8).

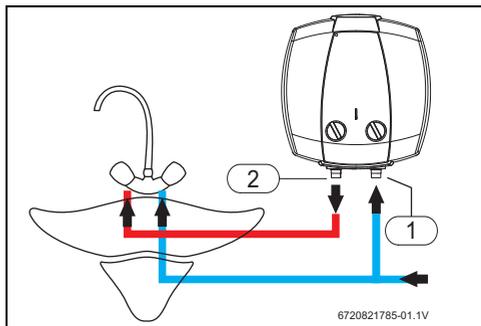


Fig. 7 Installation sur le lavabo

- [1] Entrée eau froide (droite)
- [2] Sortie eau chaude (gauche)

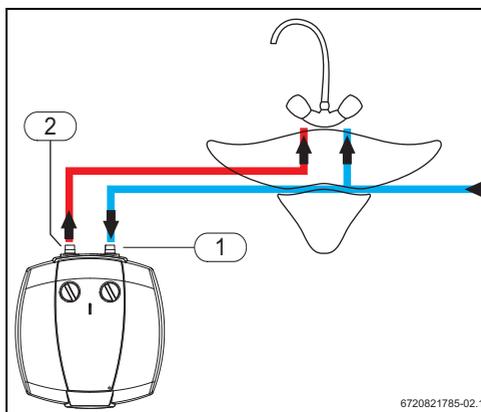


Fig. 8 Installation sous le lavabo

- [1] Entrée eau froide (droite)
- [2] Sortie eau chaude (gauche)

- Utiliser les accessoires fournis pour le raccordement hydraulique.

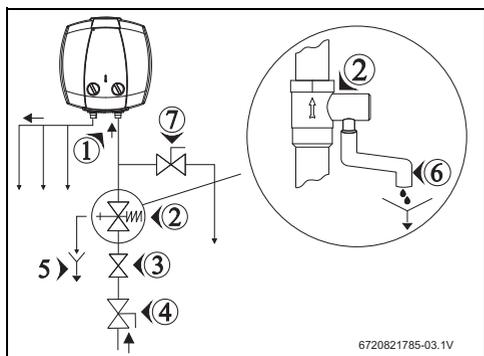


Fig. 9 Raccordement d'eau

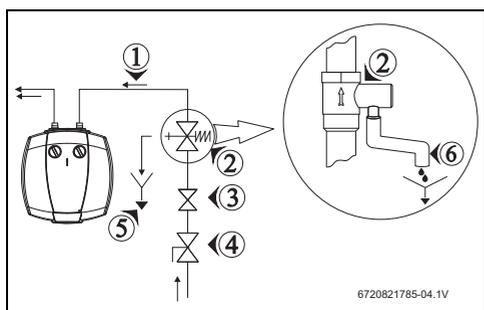


Fig. 10 Raccordement d'eau

- [1] Raccordement à la conduite d'eau
- [2] Soupape de sécurité
- [3] Soupape de réduction de pression (pour pression d'eau supérieure à 7 bars)
- [4] Soupape d'arrêt
- [5] Siphon
- [6] Raccordement siphon
- [7] Robinet d'écoulement
- [8] Clapet anti-retour



Pour éviter les défauts dus à des variations de pression subites pour l'alimentation de l'eau, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour en amont du ballon.

En cas de risque de gel :

- Mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.
- Vidanger le ballon d'eau chaude sanitaire (→ chap. 6.3).

### Soupape de sécurité



#### DANGER :

- Monter la soupape de sécurité sur le raccordement d'eau froide du ballon d'eau chaude sanitaire (→ fig. 9 et 10).



#### AVIS :

NE JAMAIS VERROUILLER L'ÉCOULEMENT DE LA SOUPAPE DE SECURITE.  
Ne jamais monter un accessoire entre la soupape de sécurité et le raccordement d'eau froide du ballon d'eau chaude sanitaire électrique.



Lorsque la pression d'eau est supérieure à 80% de la pression maximale du ballon d'eau chaude sanitaire, installer une soupape de réduction de pression (→ fig. 9).

Tous les composants hydrauliques installés doivent être conformes à la législation locale et choisis en fonction de la valeur de pression nominale de l'appareil.

Lorsque la pression d'eau du ballon d'eau chaude sanitaire dépasse la pression du début d'ouverture, la soupape de sécurité se met en marche. L'eau s'écoulant doit être évacuée.

### 5.4 Branchement électrique



#### DANGER :

Risque d'électrocution !

- Avant d'effectuer des travaux électriques, mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension (fusible ou autre).

Tous les dispositifs de régulation, de contrôle et de sécurité du ballon d'eau chaude sanitaire ont été contrôlés en détail et sont opérationnels.



#### PRUDENCE :

Protection électrique !

- Le schéma de connexion doit présenter un raccordement séparé pour le ballon d'eau chaude sanitaire et être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA et une mise à la terre.



Le branchement électrique doit répondre aux prescriptions locales en vigueur relatives aux installations électriques.

- ▶ Raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire par le boîtier de raccordement séparé avec mise à la terre.

### 5.5 Mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire

- ▶ Vérifier la bonne installation du ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Ouvrir les vannes d'eau.
- ▶ Ouvrir tous les robinets d'eau chaude et entièrement vidanger les conduites d'eau.
- ▶ Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements et entièrement remplir le ballon.
- ▶ Raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire au réseau électrique.
- ▶ Informer le client sur le fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire et l'initier à son utilisation.

## 6 Utilisation

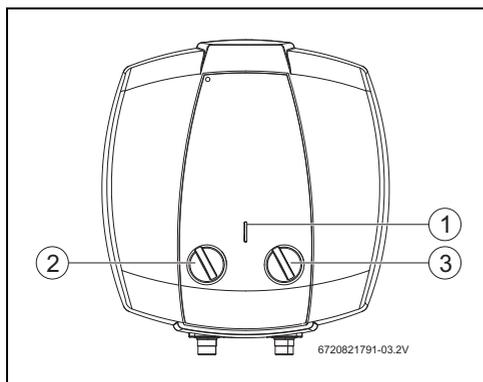


Fig. 11 Interface utilisateur

- [1] Témoin de fonctionnement
- [2] Interrupteur marche/arrêt
- [3] Régulateur de température



**PRUDENCE :** La première mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire doit être réalisée par un professionnel autorisé. Celui-ci fournit au client toutes les informations nécessaires au fonctionnement parfait du ballon d'eau chaude sanitaire.

### 6.1 Démarrage/arrêt du ballon d'eau chaude sanitaire

#### Mise en marche

- ▶ Régler l'interrupteur sur « I ».

#### Arrêt

- ▶ Régler l'interrupteur sur « 0 ».

### 6.2 Régler la température d'eau chaude sanitaire



Si la température de l'eau atteint la valeur réglée, le processus de chauffage par le ballon d'eau chaude sanitaire est interrompue (témoin de fonctionnement éteint). Si la température de l'eau est inférieure à la valeur de température réglée, le processus de chauffage par le ballon d'eau chaude sanitaire se poursuit (témoin de fonctionnement allumé) jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.

La température peut être réglée jusqu'à 70 °C.

#### Augmentation de la température

- ▶ Tourner le thermostat vers la droite.

#### Diminution de la température

- ▶ Tourner le thermostat vers la gauche.

#### 6.2.1 Mode « Antigel » -

Dans ce mode, le ballon d'eau chaude sanitaire se met toujours en marche lorsque la température à l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire atteint 5 °C.

- ▶ Régler l'interrupteur sur « - ».

### 6.3 Vidanger le préparateur d'ECS

- ▶ Mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.



#### **DANGER :** Risques de brûlure !

Avant d'ouvrir la soupape de sécurité, ouvrir le robinet d'eau chaude et vérifier la température de l'eau du ballon d'eau chaude sanitaire.

- ▶ Attendre que la température de l'eau ait suffisamment diminué pour éviter toute brûlure ou autres dommages.

- ▶ Fermer la vanne d'arrêt de l'eau et ouvrir un robinet d'eau chaude.
- ▶ Ouvrir la soupape de sécurité (→ fig. 12).

- ▶ Patienter jusqu'à ce que la vidange du ballon d'eau chaude sanitaire soit totale.

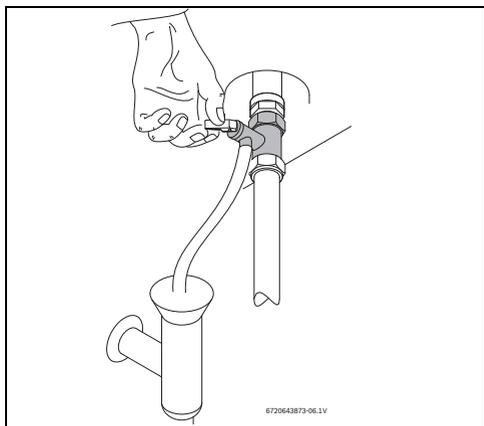


Fig. 12 Ouverture manuelle de la soupape de sécurité

## 7 Protection de l'environnement/ Recyclage

La protection de l'environnement est un principe fondamental du groupe Bosch.

Pour nous, la qualité de nos produits, la rentabilité et la protection de l'environnement constituent des objectifs aussi importants l'un que l'autre. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

### Emballage

En ce qui concerne l'emballage, nous participons aux systèmes de recyclage des différents pays, qui garantissent un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

### Appareils électriques et électroniques usagés



Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques).

Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

## 8 Maintenance



L'entretien ne doit être réalisé que par un professionnel autorisé.

### 8.1 Remarques pour l'exploitant

#### 8.1.1 Nettoyage

- ▶ Ne jamais utiliser de produit nettoyant abrasif, corrosif ou à base de solvant.
- ▶ Nettoyer l'habillage du ballon d'eau chaude sanitaire avec un chiffon doux si nécessaire.

#### 8.1.2 Contrôle de la soupape de sécurité

- ▶ Vérifier si de l'eau s'échappe par l'écoulement de la soupape de sécurité pendant la mise en température.
- ▶ Ne jamais bloquer l'écoulement de la soupape de sécurité.

#### 8.1.3 Soupape de sécurité

- ▶ Ouvrir la soupape de sécurité au moins une fois par mois (→ fig. 12).



#### AVERTISSEMENT :

Veiller à ce que l'eau s'écoulant ne provoque pas de dommages corporels ou matériels.

#### 8.1.4 Maintenance et réparation

- ▶ Le client est chargé de faire effectuer la maintenance et les contrôles réguliers par le service après-vente ou par un professionnel autorisé.

### 8.2 Entretien régulier



#### AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer les travaux de maintenance :

- ▶ Mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.
- ▶ Fermer la vanne d'arrêt de l'eau (→ fig. 9).

- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Commander les pièces de rechange avec le catalogue des pièces de rechange du ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Lors des travaux de maintenance, remplacer les joints démontés par des nouveaux.

#### 8.2.1 Contrôle de fonctionnement

- ▶ Vérifier que tous les éléments fonctionnent parfaitement.

**! PRUDENCE :** Dommages du revêtement émaillé !  
 Ne jamais nettoyer la paroi intérieure émaillée du ballon d'eau chaude sanitaire avec du détartrant. Pour protéger le revêtement émaillé, aucun produit supplémentaire n'est nécessaire.

**8.2.2 Anode en magnésium**

**i** Le ballon d'eau chaude sanitaire est protégé contre la corrosion par une anode en magnésium dans le réservoir ballon.

**! AVERTISSEMENT :**  
 Le ballon d'eau chaude sanitaire doit uniquement être mis en fonctionnement lorsqu'une anode en magnésium est intégrée.

**! AVERTISSEMENT :**  
 L'anode en magnésium doit être contrôlée une fois par an et remplacée si nécessaire. Les ballons d'eau chaude sanitaire, qui fonctionnent sans cette protection, ne sont pas sous garantie.

- ▶ Avant de commencer les travaux, s'assurer que le ballon d'eau chaude sanitaire est hors tension.
- ▶ Entièrement vidanger le ballon d'eau chaude sanitaire (→ chap. 6.3).

- ▶ Retirer le couvercle du ballon.

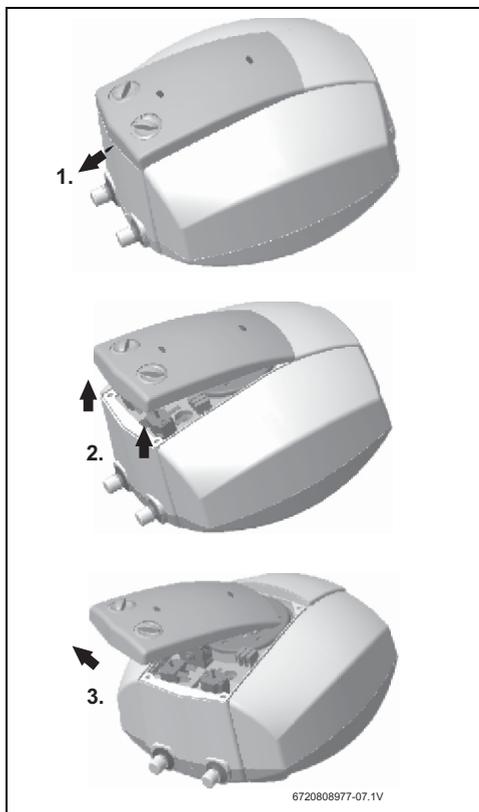


Fig. 13

- ▶ Séparer le disjoncteur du ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Séparer le câble de raccordement du limiteur de température.
- ▶ Retirer les vis de fixation de la bride (→ fig. 14, [1]).
- ▶ Retirer la bride (→ fig. 14, [2]).
- ▶ Vérifier l'anode en magnésium (→ fig. 14, [3]) et remplacer si nécessaire.

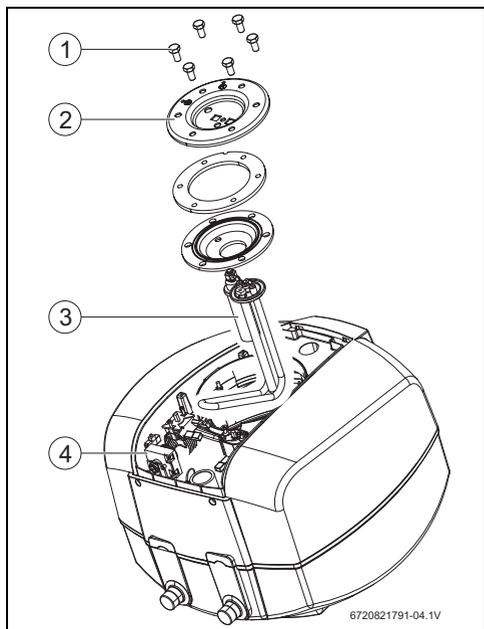


Fig. 14 Accès à la partie intérieure et marquage des éléments

- [1] Vis de fixation
- [2] Bride
- [3] Anode en magnésium
- [4] Disjoncteur thermique

### 8.2.3 Désinfection régulière



**DANGER** : Risques de brûlure !

L'eau chaude peut causer de graves brûlures lors de la désinfection.

- ▶ Prévoir les désinfections en dehors des heures de service normales.

- ▶ Fermer tous les robinets d'eau chaude.
- ▶ Informer tous les occupants des risques de brûlures.
- ▶ Régler le thermostat sur la température la plus élevée en le tournant vers la droite jusqu'à la butée (→ fig. 11, [4]).
- ▶ Patienter jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement se soit éteint.
- ▶ Ouvrir tous les robinets d'eau chaude. Commencer par le robinet le plus proche du ballon d'eau chaude sanitaire. Laisser couler toute l'eau chaude du ballon d'eau chaude sanitaire pendant au moins 3 minutes.

- ▶ Fermer les robinets d'eau chaude et régler le limiteur de température sur la température de service normale.

### 8.2.4 Période de non-utilisation prolongée (supérieure à 3 mois)



Si le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas utilisé pendant une longue période (plus de 3 mois), l'eau du ballon doit être remplacée.

- ▶ Mettre le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension.
- ▶ Entièrement vidanger le ballon d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Remplir le ballon d'eau chaude sanitaire jusqu'à ce que de l'eau s'écoule par tous les robinets d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire au réseau électrique.

### 8.3 Thermostat de sécurité

Le ballon d'eau chaude sanitaire est équipé d'un dispositif de sécurité automatique. Si la température de l'eau dans le ballon d'eau chaude sanitaire dépasse une valeur limite précise, le dispositif de sécurité met le ballon hors tension pour éviter les accidents.



**DANGER** : Le réarmement du limiteur de température ne doit être réalisé que par un professionnel autorisé!

Le limiteur de température de sécurité doit uniquement être réinitialisé après avoir éliminé la cause du défaut. Pour réarmer le limiteur de température de sécurité :

- ▶ Enfoncer entièrement la touche de réarmement (→ fig. 14, [4]).

### 8.4 Après les travaux de maintenance

- ▶ Resserrer tous les raccords d'eau et vérifier leur étanchéité.
- ▶ Raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire.

## 9 Défaits : message de défaut

### 9.1 Erreur/cause/solution



**DANGER :**  
Le montage, l'entretien et les réparations doivent être exclusivement confiés à des professionnels autorisés.

Le tableau suivant indique comment éliminer les erreurs éventuelles.

Problème							Cause	Solution
Eau froide	Eau bouillante	Contenance trop faible	Écoulement permanent sur la soupape de sécurité	Eau couleux rouille	Eau nauséabonde	Bruit dans le ballon d'eau chaude sanitaire		
x							Le fusible ou le disjoncteur s'est déclenché (puissance dépassée).	► Vérifier si le câble électrique du ballon d'eau chaude sanitaire est adapté à l'alimentation avec l'intensité du courant nécessaire.
x	x						Mauvais réglage de la température par le limiteur de température.	► Régler le limiteur de température.
x							Limiteur de température de sécurité activé.	► Remplacer ou réinstaller le limiteur de température.
x							Élément chauffant défectueux.	► Remplacer la cartouche chauffante.
x							Fonctionnement du limiteur de température défectueux.	► Remplacer ou réinstaller le limiteur de température.
x		x	x				Encrassement sur le ballon d'eau chaude sanitaire et/ou sur le groupe de sécurité.	► Retirer l'encrassement. ► Si nécessaire, remplacer le groupe de sécurité.
		x	x			x	Pression d'eau de l'installation.	► Contrôlez la pression de l'eau de l'installation. ► Si nécessaire, installer le réducteur de pression.
		x				x	Contenance du réseau d'alimentation en eau.	► Vérifier les conduites.
				x			Corrosion du ballon d'eau chaude sanitaire.	► Vidanger le ballon d'eau chaude sanitaire et vérifier si la paroi intérieure est corrodée. ► Remplacer l'anode en magnésium.
					x		Contamination par des bactéries.	► Vidanger et nettoyer le ballon d'eau chaude sanitaire. ► Désinfecter le ballon d'eau chaude sanitaire.
x							La contenance du ballon d'eau chaude sanitaire ne répond pas aux besoins.	► Remplacer le ballon d'eau chaude sanitaire par un autre ballon avec la contenance correspondante.

Tab. 6

## Notes

**Notes**

Bosch Thermotechnology n.v./s.a.  
Zandvoortstraat 47  
2800 Mechelen

Tel.: 0032 78 050 210  
[www.myservice.be](http://www.myservice.be)  
[planning@myservice.be](mailto:planning@myservice.be)